



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/22-01/238

URBROJ: 354-01/9-22-9-11

Zagreb, 29. travnja 2022.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Nelice Vidić, zamjenice predsjednice te Alice Brandt i Karmele Dešković, članica, u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja, Auto Hrvatska Prodajno servisni centri d.o.o., Hrvatski Leskovac, OIB: 87682591133, na odluku o odabiru, u otvorenom postupku javne nabave s ciljem sklapanja okvirnog sporazuma s tri gospodarska subjekta na razdoblje od 3 godine, broj objave: 2021/S 0F2-0014034, predmet nabave: rezervni dijelovi za vozila marke MAN (po grupama), naručitelja Grad Zagreb, Zagreb, OIB: 61817894937, kao središnjeg tijela za naručitelja Zagrebački električni tramvaj d.o.o., Zagreb, OIB: 82031999604, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se odluka o odabiru KLASA: 400-01/21-006/86, URBROJ: 251-05-01/06722-167 od 8. ožujka 2022. u dijelu za grupu 1. i grupu 8., u otvorenom postupku javne nabave s ciljem sklapanja okvirnog sporazuma s tri gospodarska subjekta na razdoblje od 3 godine, broj objave: 2021/S 0F2-0014034, predmet nabave: rezervni dijelovi za vozila marke MAN (po grupama), naručitelja Grad Zagreb, Zagreb.

2. Nalaže se naručitelju Grad Zagreb, Zagreb, da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju, Auto Hrvatska Prodajno servisni centri d.o.o., Hrvatski Leskovac troškove žalbenog postupka u iznosu od 29.564,56 kuna, dok se u preostalom iznosu od 1.564,56 kuna zahtjev žalitelja odbija.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Grad Zagreb, Zagreb, objavio je 15. travnja 2021. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s tri gospodarska subjekta na razdoblje od 3 godine, broj objave: 2021/S 0F2-0014034, predmet nabave: rezervni dijelovi za vozila marke MAN (po grupama). Predmet nabave naručitelj je podijelio u osam grupa. Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda pri čemu su kriteriji odabira i njihov relativni značaj cijena ponude bez PDV-a 70% i jamstveni rok 30%.

U predmetnom postupku u grupi 1. zaprimljene su četiri ponude, a u grupi 8. dvije ponude. Naručitelj je sve dostavljene ponude u predmetnim grupama ocijenio valjanima te je 8. ožujka 2022. donio odluku o odabiru KLASA: 400-01/21-006/86, URBROJ: 251-05-01/06722-167 kojom je u dijelu za grupu 1. odabrao ponude ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. Zagreb, Ciak Truck d.o.o., Sesvete i Tokić d.o.o., Sesvete i u dijelu za grupu 8. ponude ponuditelja Trgometal d.o.o., Zagreb (promjena naziva društva: Ciak Tools d.o.o., Zagreb) i Auto Hrvatska Prodajno servisni centri d.o.o., Hrvatski Leskovac.

Na odluku o odabiru u dijelu za grupu 1. i grupu 8. urednu žalbu putem preporučene poštanske pošiljke je 1. travnja 2022. ovom tijelu izjavio žalitelj Auto Hrvatska Prodajno servisni centri d.o.o., Hrvatski Leskovac. Žalitelj u žalbi osporava zakonitost postupka pregleda i ocjene ponuda u odnosu na ponude odabranih ponuditelja, predlaže poništiti odluku o odabiru u dijelu za grupu 1. i grupu 8. te postavlja zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka.

U odgovoru na žalbu naručitelj osporava žalbene navode u odnosu na pregled i ocjenu ponuda u grupi 1. i grupi 8.

Odabrani ponuditelji u grupi 1. MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o., Ciak Truck d.o.o. i Tokić d.o.o. i odabrani ponuditelj u grupi 8. Ciak Tools d.o.o. u svojim očitovanjima navode da su suglasni s navodima naručitelja.

Tijekom postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, odluke o odabiru u dijelu za grupu 1. i grupu 8., ponuda odabranih ponuditelja, te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba na odluku o odabiru u dijelu za grupu 1. je osnovana.

Žalitelj navodi da je u odnosu na stavke troškovnika u grupi 1 označene * (zvjezdicom) moguće ponuditi reparirane dijelove te je u troškovniku propisano „Svaka stavka troškovnika označena * omogućuje isporuku tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo.“, dok su * (zvjezdicom) označene samo

stavke troškovnika redni broj 177 i 178. Tako navodi da odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u troškovniku nudi reparirane dijelove proizvođača DIESEL TECHNIC SE, iako niti jedan od nuđenih dijelova nije označen* (zvjezdicom), i to redni broj 91, 92, 93, 94, 95, 96 i 97 kataloški broj ponuđenog proizvođača 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107 i 3.62106. Ističe da proizvođač DIESEL TECHNIC SE u dopisu od 24. ožujka 2022. navodi da su dijelovi konkretnih kataloških brojeva reparirani stari dijelovi "remanufactured old part", „remanufactured old part, but we do not need the old part back“ te isti proizvođač na svojim internetskim stranicama u naslovu dijelova svih ovih kataloških brojeva naznačuje da se radi o repariranim dijelovima. U privitku dostavlja ovjereni prijevod dopisa DIESEL TECHNIC SE i ovjereni prijevod s njemačkog na hrvatski internetske stranice <https://partnerportal.dieseltechnic.com/Bremssattel-wiederaufbereitet-ohne-Altteilrueckgabe-362122.html>. (362114, 362115, 362124, 362123, 362107, 362106).

U odgovoru na ovaj žalbeni navod naručitelj citira sadržaj točke 2.1. i 2.5. DoN te navodi da je u troškovniku * označio sve robe za koje daje mogućnost isporuke tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo na način da se nakon ugradnje istih u vozilo istovjetni demontirani dio s vozila vraća isporučitelju te ponuditelj može ponuditi i isporučiti tvornički repariran dio već korišten u autobusima marke MAN, a koje izvorni proizvođač autobusa i/ili vanjski dobavljač reparira i koji u potpunosti odgovara standardima jednakovrijednosti, te proizvođač za reparirani dio daje jamstvo sukladno jamstvenom roku proizvođača originalnih dijelova. Ističe kako smisao odredbe nije da se nuđenje repariranih dijelova ograniči samo na stavke koje su označene, već se za stavke troškovnika koje su označene zvjezdicom daje mogućnost isporuke tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo na način da se nakon ugradnje istih u vozilo istovjetni demontirani dio s vozila vraća isporučitelju te je ponuditeljima dozvoljeno nuđenje repariranih dijelova za sve stavke troškovnika pod uvjetom da su usporedivo jednake kvalitete u odnosu na dijelove koji su se koristili za sastavljanje autobusa (prve ugradnje), odnosno po kvaliteti jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove. Kada bi se oznaka * tumačila na način kako to tumači žalitelj navodi da tada ne bi bilo moguće nuđenje jednakovrijednih proizvoda. Kada je predmet nabave rezervni dio, ističe da se on kao takav ne može odrediti dovoljno precizno u smislu članka 209. stavka 1. ZJN 2016, stoga naručitelj nužno mora tehničke specifikacije premeta nabave formulirati sukladno odredbi stavka 2. istog članka Zakona upućivanjem na tehničke specifikacije, pri čemu svako upućivanje mora biti popraćeno izrazom „ili jednakovrijedno“. Navodi da javni naručitelj u smislu članka 211. stavka 1. ZJN ne bi smio odbiti ponude za robu koje odgovaraju nacionalnoj normi kojom se prihvaća europska norma, europskom tehničkom odobrenju, zajedničkoj tehničkoj specifikaciji, međunarodnoj normi, tehničkom referentnom sustavu koji je utvrdilo europsko normizacijsko tijelo, ako se te specifikacije odnose na izvedbene ili funkcionalne zahtjeve koje je javni naručitelj propisao. Navod žalitelja da se reparirani dijelovi mogu nuditi samo za one stavke troškovnika koje su označene oznakom smatra

neosnovanim. Ističe da je odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u dostavio troškovnik u koji je upisan proizvođač DIESEL TECHNIC SE te kao dokaz jednakovrijednosti dostavio ispis proizvođača iz kojeg nesporno proizlazi da ponuđeni dijelovi odgovaraju originalnim dijelovima, radi čega ponudu nije imao razloga odbiti jer ista odgovara traženom u DoN.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u stavkama troškovnika 90, 98, 99, 103 nudi reparirane dijelove proizvođača Meritor, kataloški broj nuđenog proizvođača MXCE9308010, MXCE9309009, MXC9309010 i MXC9308028 te je iz dostavljene dokumentacije vidljivo da se u odnosu na citirane stavke višekratno spominje engleska riječ „Remanufactured“, prevedeno na hrvatski jezik „reparirano“, čime su nuđeni dijelovi reparirani dijelovi proizvođača Meritor, iako se ne radi o stavkama koje je naručitelj označio * (zvjezdicom). Podredno i opreza radi, navodi da odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. nije dostavio dokaze o jednakovrijednosti u skladu s točkom 2.5. DoN obzirom je za stavke troškovnika 90, 98, 99 i 103 dostavio isječke iz neodređenog izvora, odnosno dokumente koji ne odgovaraju niti jednom od DoN-om predviđenih dokumenata za dokazivanje jednakovrijednosti, niti sadrže potrebne informacije u pogledu dokazivanja jednakovrijednosti, odnosno kojima se ne dokazuje da su isti po kvaliteti, sigurnosti, dimenzijama, funkcionalnosti i trajnosti jednakovrijedni originalnim dijelovima iz troškovnika bez dokazivanja da ponuditelj nije imao pristup ranije nabrojenim dokaznim sredstvima. Ističe da se radi o dokumentaciji koja nije u cijelosti prevedena na hrvatski jezik što je protivno točki 6.6. DoN radi čega je naručitelj trebao zatražiti prijevod jer (slučajno ili ne) nije prevedena ključna riječ koja se višekratno spominje u odnosu na sporne stavke troškovnika („remanufactured“). Smatra da je time naručitelj omogućio da se kao relevantni uzmu u obzir dokazi koje je mogao potvrditi i ovjeriti bilo tko u sadržaju koji odgovara društvu MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. Dostavlja ovjereni prijevod isječaka iz kataloga Meritor koje je odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. neprevedene dostavio u ponudi. Navodi da ponuda odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. ne udovoljava tehničkoj specifikaciji propisanoj troškovnikom i uvjetima iz točke 2.1., 2.5. i 6.6. DoN te ista mora biti odbijena.

U odgovoru na ovaj žalbeni navod naručitelj navodi da je ponuditelj na uobičajeni način, sukladno DoN i ZJN 2016, dostavio specifikaciju s web stranice proizvođača čime je dokazao jednakovrijednost ponuđenih dijelova. Vezano za navod da predmetne specifikacije ne dokazuju jednakovrijednost upućuje na usporedbu OE broja predmetnih specifikacija sa kataloškim brojem za predmetne stavke iz troškovnika navodeći da je uvidom u isto dokazana jednakovrijednost. Vezano za navod da je iz potvrde o jednakovrijednosti potrebno prevesti englesku riječ „remanufactured“ navodi da isto ni u kojem trenutku nije dovelo stručnjake koji vrše obradu ponuda u zabludu te su isti shvatili da riječ „remanufactured“ označava reparirani proizvod.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. i u stavkama troškovnika 104, 105 i 106 nudi reparirane dijelove, iako se ni u ovom

slučaju ne radi o stavkama koje je naručitelj označio * (zvjezdicom), dakle za iste nije dozvolio dostavu ponuda za reparirane dijelove, te reparirani dijelovi proizvođača Knorr-Bremse zbog svog kraćeg životnog vijeka nisu i ne mogu biti jednakovrijedni originalnim MAN dijelovima. Ističe da je odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u odnosu na stavke 104, 105 i 106 troškovnika kao dokaze o jednakovrijednosti dostavio ispise sa internetske stranice izvjesne Winkler trgovine materijal, odnosno dokumente koji ne odgovaraju ni jednom od DoN-om predviđenih dokumenata za dokazivanje jednakovrijednosti, niti sadrže potrebne informacije u pogledu dokazivanja jednakovrijednosti, odnosno kojima se ne dokazuje da su isti po kvaliteti, sigurnosti, dimenzijama, funkcionalnosti i trajnosti jednakovrijedni originalnim dijelovima iz troškovnika i to bez dokazivanja da nije imao pristup ranije nabrojenim dokaznim sredstvima, čime je naručitelj omogućio da se kao relevantni uzmu u obzir dokazi koje je mogao potvrditi i ovjeriti bilo tko, u sadržaju koje odgovara odabranom ponuditelju MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. Dostavlja ovjereni prijevod potvrde društva Knorr-Bremse od 24. ožujka 2022.

Dalje, navodi da odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u stavkama troškovnika 107 kataloški broj 81.50804.6651 i 109 kataloški broj 81.50804.6705 nudi dijelove proizvođača Knorr-Bremse kataloški broj SN7207 i kataloški broj K009162, međutim proizvođač Knorr-Bremse u potvrdi od 24. ožujka 2022. navodi kako na tržište postprodajnih dijelova i usluga isporučuje isključivo racionalizirana sedla kočnica - bez nosača kočnica. U privitku dostavlja potvrdu društva MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac od 30. ožujka 2022. te navodi da se istom potvrđuje da originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6651 i 81.50804.6705 imaju nosače kočnice te da se sedlo disk kočnice proizvođača Knorr-Bremse ne bi moglo ugraditi na MAN vozilo, bez odgovarajućeg nosača kočnica. Navodi da sedla disk kočnica proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SN7207 i K009162 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, nosače kočnica te takvi manjkavi ponuđeni dijelovi nisu jednakovrijedni originalnim proizvodima proizvođača MAN, čime su u stavkama troškovnika 107 i 109 nuđeni dijelovi nisu jednakovrijedni originalnim dijelovima proizvođača MAN. Podredno i opreza radi, navodi da dijelovi proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SN7207 i K009162 nemaju iste tehničke specifikacije kao dijelovi traženi troškovnikom budući originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6651 i 81.50804.6705 imaju nosače kočnice, dok ponuđeni proizvodi proizvođača Knorr-Bremse nemaju nosače kočnice što u praksi znači da je naručitelju ponuđena roba koju ne može ugraditi na svoja vozila bez nabave spomenutog nosača i dodatnih radova, što će prouzročiti dodatne troškove i duže stajanje vozila, radi čega nuđena roba ne odgovara tehničkim specifikacijama propisanim DoN-om te ponuditelj nije dokazao niti omogućio da se racionalizirane verzije dijelova proizvođača Knorr-Bremse u vozila mogu ugraditi bez nosača kočnica. Navodi da ponuda odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. ne udovoljava uvjetima iz točke 2.1., 2.5. i 6.6. DoN te mora biti

odbijena. Dostavlja ovjereni prijevod potvrde društva Knorr-Bremse od 24. ožujka 2022. i ovjereni prijevod potvrde društva MAN Truck & Bus SE od 3. veljače 2022.

U odgovorima na ove žalbene navode naručitelj navodi da je sukladno točki 2.1. DoN dozvoljeno nuditi reparirane dijelove te je odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. za nuđeno u stavkama troškovnika 104, 105, 106, 107 i 109 dostavio dokaze jednakovrijednosti sukladne točki 2.5. DoN.

Ocjenjujući ove žalbene navode utvrđeno je da je točkom 2.1. Opis predmeta nabave, propisano: „Predmet nabave: Rezervni dijelovi za vozila marke MAN. Naručitelj održava autobuse prema servisnim uputama proizvođača autobusa, te je obvezan kod redovnih servisa i popravka autobusa u vlastitim radionicama ugrađivati dijelove koji su originalni dijelovi ili dijelove iste kvalitete kao i dijelovi koji su se rabili za sastavljanje autobusa (prvu ugradnju), a koji se proizvode po propisima i proizvodnim standardima proizvođača autobusa. Ugradnja originalnih rezervnih dijelova ili rezervnih dijelova iste kvalitete, sukladno propisima i proizvodnim standardima proizvođača autobusa povećava dužinu trajanja ugrađenih dijelova, osigurava pouzdanost i sigurnost vozila u uvjetima gradskog prijevoza, uvjetuje niže troškove održavanje i financijske izdatke. Predmet ove nabave su rezervni dijelovi za autobuse marke MAN - robe pod kojom se razumijevaju rezervni dijelovi, odnosno dijelovi koji se trebaju ugraditi u autobus ili na njega radi mogućnosti sigurne uporabe autobusa u javnom gradskom prijevozu. Ti rezervni dijelovi mogu biti originalni rezervni dijelovi ili rezervni dijelovi usporedivo jednake kvalitete za koje se može dokazati da su usporedivo jednake kvalitete u odnosu na dijelove koji se koriste ili su se koristili za sastavljanje autobusa (prve ugradnje), odnosno po kvaliteti jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove. Naručitelj je u troškovniku *označio sve robe za koje daje mogućnost isporuke tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo, na način da nakon ugradnje istih u vozilo istovjetni demontirani dio s vozila vraća isporučitelju. Ponuditelj može ponuditi i isporučiti tvornički repariran dio već korišten u autobusima marke MAN, a koje izvorni proizvođač autobusa i/ili vanjski dobavljač reparira i koji u potpunosti odgovara standardima jednakovrijednosti. Proizvođač za reparirani dio daje jamstvo sukladno jamstvenom roku proizvođača originalnih dijelova.“.

Točkom 2.5. DoN, Kriteriji za ocjenu jednakovrijednosti predmeta nabave, propisano je: „Ukoliko u troškovniku ili tehničkim specifikacijama postoji dodatak "ili jednakovrijedno" i ako gospodarski subjekt nudi jednakovrijedan rad, robu ili uslugu mora na za to predviđenim mjestima troškovnika ili tehničke specifikacije, prema odgovarajućim stavkama, navesti podatke o proizvođaču i tipu jednakovrijednog rada, robe ili usluge koji nudi te ako se to traži, i ostale podatke koji se odnose na taj rad, robu ili uslugu. Ovisno o radu, robi ili usluzi, kao dokument jednakovrijednosti, gospodarski subjekt mora dostaviti dokazno sredstvo o sukladnosti ponuđenog proizvoda sa zahtjevima ili kriterijima utvrđenima u troškovniku ili tehničkim specifikacijama (izvješće o testiranju od tijela za ocjenu sukladnosti ili potvrdu koju izdaje takvo tijelo, odnosno, tehničku dokumentaciju proizvođača), odnosno, ponuditelj je dužan u ponudi na zadovoljavajući način naručitelju dokazati, bilo kojim

prikladnim sredstvom, što uključuje i sredstva dokazivanja iz članka 213. Zakona o javnoj nabavi, da rad, roba ili usluga koju nudi na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama. Naručitelj neće odbiti ponudu zbog toga što ponuđeni radovi, roba ili usluge nisu u skladu s tehničkim specifikacijama na koje je uputio, ako ponuditelj u ponudi na zadovoljavajući način naručitelju dokaže, bilo kojim prikladnim sredstvom, da rad, roba ili usluga koju nudi na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama.“.

Uvidom u obrazac troškovnika u grupi 1, koji čini sastavni dio DoN, utvrđeno je da je u istom navedeno: redni broj (1), kataloški broj (2), tekstualni opis stavke (3), jedinica mjere (4), predviđena količina (5), dok ponuditelj popunjava stupac naziv ponuđenog proizvođača (6), kataloški broj ponuđenog proizvođača (7), cijena stavke (8) i ukupna cijena stavke (9). U troškovniku u stavkama redni broj 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96 i 97 u stupcima 2 i 3 navodi se: kataloški broj 81.50804.6194, 81.50804.6195, 81.50804.6197, 81.50804.6198, 81.50804.6256, 81.50804.6257, 81.50804.6280, 81.50804.6281, tekstualni opis stavke: sedlo diskkočnice komplet; u stavkama redni broj 98, 99 i 103 u stupcima 2 i 3 navodi se: kataloški broj 81.50804.6194, 81.50804.6389, 81.50804.6390, 81.50804.6406, tekstualni opis stavke sedlo diskkočnice komplet; u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107, 108 i 109 u stupcima 2 i 3 navodi se: kataloški broj 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706, 81.50804.6705, tekstualni opis stavke sedlo diskkočnice komplet, te u stavci redni broj 177 u stupcima 2 i 3 navodi se: kataloški broj 81.52160.9115, tekstualni opis stavke: magnetni ventil * te stavci redni broj 178, kataloški broj 81.52160.9116, tekstualni opis stavke: magnetni ventil *. Nastavno, u troškovniku je propisano: „Svaka stavka troškovnika iz stupca 2 označava se i dodatkom "ili jednakovrijedan". Svaka stavka troškovnika označena * omogućuje isporuku tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo. Ukoliko ponuditelj nudi jednakovrijedan proizvod dužan je u stupcu 6 za svaki ponuđeni jednakovrijedni proizvod navesti puni naziv proizvođača ponuđenog proizvoda, a u stupcu 7 oznaku (kataloški broj) ponuđenog jednakovrijednog dijela. Ako ponuditelj u stupcu 6 i 7 navede proizvođača i kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade koji se smatraju kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti smatra se da nudi jednakovrijedan proizvod. Ako ponuditelj u stupce 6 i 7 ne upiše podatke smatra se da je ponudio rezervne dijelove kataloškog broja traženog u troškovniku, odnosno proizvodi navedeni u stavkama troškovnika smatraju se ponuđenima ako ponuditelj ne navede drugi jednakovrijedan proizvod na predviđenom mjestu u pojedinoj stavci troškovnika.“.

Pravni okvir za ocjenu ovih žalbenih navoda čine odredba članka 211. ZJN 2016. Člankom 211. stavkom 1. ZJN 2016 propisano je da ako javni naručitelj koristi mogućnost upućivanja na specifikacije iz članka 209. točke 1. ovoga Zakona u obliku izvedbenih ili funkcionalnih zahtjeva, ne smije odbiti ponudu za radove, robu ili usluge koji odgovaraju nacionalnoj normi kojom se prihvaća europska norma, europskom tehničkom odobrenju, zajedničkoj tehničkoj specifikaciji, međunarodnoj

normi ili tehničkom referentnom sustavu koji je utvrdilo europsko normizacijsko tijelo, ako se te specifikacije odnose na izvedbene ili funkcionalne zahtjeve koje je javni naručitelj propisao. Stavkom 2. istog članka propisano je da ako javni naručitelj koristi mogućnost upućivanja na specifikacije iz članka 209. točke 2. ovoga Zakona, ne smije odbiti ponudu zbog toga što ponuđeni radovi, roba ili usluge nisu u skladu s tehničkim specifikacijama na koje je uputio, ako ponuditelj u ponudi na zadovoljavajući način javnom naručitelju dokaže, bilo kojim prikladnim sredstvom što uključuje i sredstva dokazivanja iz članka 213. ovoga Zakona, da rješenja koja predlaže na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama. Stavkom 3. istog članka propisano je da u slučaju iz stavka 1. ovoga članka ponuditelj mora u ponudi na zadovoljavajući način javnom naručitelju, bilo kojim prikladnim sredstvom što uključuje i sredstva dokazivanja iz članka 213. ovoga Zakona, dokazati da radovi, roba ili usluge koji odgovaraju normi udovoljavaju izvedbenim ili funkcionalnim zahtjevima javnog naručitelja.

Uzimajući u obzir točku 2.1. i 2.5. DoN te tehničke specifikacije (troškovnik) ovog postupka nabave razvidno je da je naručitelj u dijelu rezervnih dijelova u troškovniku zvjezdicom * označio sve robe za koje daje mogućnost isporuke tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo, na način da nakon ugradnje istih u vozilo istovjetni demontirani dio s vozila vraća isporučitelju te da ponuditelj može ponuditi i isporučiti tvornički repariran dio već korišten u autobusima marke MAN, a koje izvorni proizvođač autobusa i/ili vanjski dobavljač reparira i koji u potpunosti odgovara standardima jednakovrijednosti. Naručitelj je u dijelu rezervnih dijelova koji u troškovniku nisu označeni zvjezdicom * odredio da ti rezervni dijelovi mogu biti originalni rezervni dijelovi ili rezervni dijelovi usporedivo jednake kvalitete za koje se može dokazati da su usporedivo jednake kvalitete u odnosu na dijelove koji se koriste ili su se koristili za sastavljanje autobusa (prve ugradnje), odnosno po kvaliteti jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove, te je dozvolio dokazivanje jednakovrijednog rješenja (robe) i u svrhu dokazivanja da ponuđeni proizvod u tim stavkama udovoljava traženim tehničkim karakteristikama iz troškovnika propisao kriterije mjerodavne za ocjenu jednakovrijednosti ponuđenog predmeta nabave (ako ponuditelj u stupcu 6 i 7 *navede proizvođača i kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade koji se smatraju kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti smatra se da nudi jednakovrijedan proizvod*). Također, naručitelj je odredio da neće odbiti ponudu zbog toga što ponuđena roba nije u skladu s tehničkim specifikacijama na koje je uputio, ako ponuditelj u ponudi na zadovoljavajući način javnom naručitelju dokaže, bilo kojim prikladnim sredstvom što uključuje i sredstva dokazivanja iz članka 213. toga Zakona, da rješenja koja predlaže na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama.

Prema tome, nuđenje repariranih dijelova dozvoljeno je u stavkama koje su označene zvjezdicom, dok za stavke troškovnika koje nisu označene zvjezdicom mogućnost isporuke tvornički repariranih dijelova nije dozvoljeno. Stoga se ne može kao opravdana prihvatiti argumentacija naručitelja da je ponuditeljima dozvoljeno

nuđenje repariranih dijelova za sve stavke troškovnika pod uvjetom da su usporedivo jednake kvalitete u odnosu na dijelove koji su se koristili za sastavljanje autobusa (prve ugradnje), odnosno po kvaliteti jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove.

Dalje, člankom 280. stavkom 4. ZJN 2016 propisano je da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije o nabavi te ne smije mijenjati ni nadopunjavati tekst dokumentacije o nabavi, dok je člankom 290. stavkom 1. istog Zakona propisano da nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stavkama redni broj 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača DIESEL TECHNIC SE i u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106 te kao dokaz jednakovrijednosti dostavio dopis DIESEL TECHNIC SE od 31. svibnja 2021., u kojem se navodi: „Potvrđujemo da naši ponuđeni dijelovi, odgovaraju kako niže navedeno originalnim rezervnim dijelovima MAN koji se rabe za sastavljanje novih motornih vozila pri njihovoj proizvodnji i/ili koriste za uporabu u tim vozilima, koji dijelovi su proizvedeni u skladu s propisima i proizvodnim standardima što ih proizvođač vozila pruža za proizvodnju dijelova i rezervnih dijelova za navedena vozila; 91 81.50804.6195 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62122; 92 81.50804.6197 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62114; 93 81.50804.6198 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62115; 94 81.50804.6256 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts, 3.62124; 95 81.50804.6257 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62123; 96 81.50804.6280 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62107; 97 81.50804.6281 sedlo diskkočnice komplet DT Spare Parts 3.62106.“.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljeni dokaz žalitelja, ovjereni prijevod s engleskog „Korespodencija e-poštom od 24.3.2022., pa je utvrđeno da se u upitu postavljenom DIESEL TECHNIC SE navodi: „Jesu li sedla disk kočnice popravljena (reparirana) ili nova?, a odgovor glasi: 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106 - reparirani stari dio, ali nam ne treba natrag stari dio. Uvidom u ovjerene prijewe s njemačkog na hrvatski jezik od 31. ožujka 2022. s Internet stranice DIESEL TECHNIC SE utvrđeno je da se na istima navodi 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106, kočiona čeljust, reparirano, bez povrata starog dijela.

Iako temeljem činjeničnog stanja i podataka kojima je naručitelj raspolagao u trenutku pregleda i ocjene ponuda isti nije imao razloga sumnjati u valjanost dostavljenog dokaza (potvrda proizvođača), žalitelj uz žalbu dostavlja dokaz (korespodencija s proizvođačem) u kojem se podaci ne podudaraju s podacima iz dostavljenog dokaza odabranog ponuditelja. Usporedbom potvrde proizvođača ponuđenih proizvoda odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o.

koja je kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog dostavljena u ponudi i ovjerenog prijevoda s engleskog korespodencije s proizvođačem koju je kao dokaz da nuđeni proizvodi proizvođača DIESEL TECHNIC SE ne zadovoljavaju traženo u DoN uz žalbu dostavio žalitelj, utvrđeno je da se ne može otkloniti prigovor na okolnosti koje žalitelj navodi u žalbi da su sedla disk kočnice kataloški broj 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106 reparirana, iako se ne radi o stavkama koje je naručitelj označio * (zvjezdicom), a koje okolnosti naručitelj ni odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u žalbenom postupku protivno odredbi članka 403. stavak 1. i 3. ZJN 2016 nisu osporili. Slijedom navedenog, žalbeni navod je osnovan.

Dalje, uvidom u ponudu odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stavkama redni broj 90, 98, 99, 103 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača Meritor, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo MXCE9308010, MXC9309009, MXC9309010, MXC9308028 te je kao dokaze jednakovrijednosti dostavio Informacije o artiklu - MXCE9308010, MXC9309009, MXC9309010, MXC9308028, Meritor Kočno sedlo Meritor Green Remanufactured, u kojima se navodi: Kočno sedlo Meritor Green Remanufactured, OE informacije: proizvođač MAN, OE broj: 81508046194, 81508046389, 81508046390, 81508046406.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljene dokaze žalitelja, ovjerene prijevode s engleskog Informacije o artiklu Meritor- 26.5.2021. i 1.6. 2021., u kojima se navodi Informacije o artiklu - MXCE9308010, MXC9309009, MXC9309010, MXC9308028, Meritor Kočno sedlo Meritor Green Reparirano.

Usporedbom Informacije o artiklu Kočno sedlo Meritor Green Remanufactured ponuđenih proizvoda odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. koje je kao dokaze jednakovrijednosti dostavio i ovjerenog prijevoda s engleskog Informacije o artiklu - Kočno sedlo Meritor Green Reparirano koje je kao dokaze da nuđeni proizvodi proizvođača Meritor ne zadovoljavaju traženo u DoN uz žalbu dostavio žalitelj, ne može se otkloniti prigovor na okolnosti koje žalitelj navodi u žalbi da su ponuđena sedla disk kočnice kataloški broj MXCE9308010, MXC9309009, MXC9309010, MXC9308028 Meritor reparirani dijelovi, iako se ne radi o stavkama koje je naručitelj označio * (zvjezdicom), a koje okolnosti naručitelj ni odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u žalbenom postupku protivno odredbi članka 403. stavak 1. i 3. ZJN 2016 nisu osporili. Slijedom navedenog, žalbeni navod je osnovan.

Dalje, uvidom u ponudu odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107 i 109 naveo da nudi proizvođača Knorr, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo K147313X50, K147314X50, K136360X50, SN7207 i K009162 te je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio ispis s internetske stranice Winkler trgovina materijal u kojoj se navodi stezna jedinica, tip Knorr SB7239RC, marka: Knorr-Bremse K147313X50; stezna jedinica, tip Knorr SB7229RC, marka: Knorr-Bremse K147314X50; stezna jedinica, tip Knorr SN7217,

marka: Knorr-Bremse K136360X50; stezna jedinica, tip Knorr SN7207, marka: Knorr-Bremse SN7207; stezna jedinica, tip Knorr SN6566RC, marka: Knorr-Bremse K009162.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljene dokaze žalitelja. U ovjerenom prijevodu s engleskog Službene informacije o Knorr Bremseovom sustavu kataloških brojeva sedlima disk kočnica EconX (repariranim) - 24. 3. 2022., navodi se: „Reparirana (EconX) sedla disk kočnice mogu se identificirati jer imaju dodatak „X50“ u kataloškom broju dijela (primjerice K147314X50)...“. te „Knorr-Bremse preporuča reparirana sedla Econ X za starija vozila budući da ti proizvodi sadrže dijelove koji su već koristili i stoga se od njih može očekivati kraći vijek trajanja. K147313X50, K147314X50, K136360X50 i SB7239, SB7229, SN7217 dodatak X50 u broju dijela-reparirano (EconX)“. U ovjerenom prijevodu s engleskog Službena potvrda usporedne reference Knorr Bremse-24.3.2022. od Knorr Bremse navodi se: „Ovime potvrđujemo kako Knorr Bremse sustavi za komercijalna vozila isporučuju na Independent Aftermarket (tržište post prodajnih dijelova i usluga) samo racionalizirana sedla disk kočnica radi logističkih razloga. To znači kako nosač kočnice i disk pločice nisu uključeni. Nadalje potvrđujemo kako SB7239RC je isti kao SB7239RC K14066 i SB7229RC je isti kao SB7229RC K14065“ U potvrdi o MAN sedlima disk kočnica od MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac od 30. ožujka 2022. navodi se: „Sedla disk kočnice, kat. brojevi 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706 i 81.50804.6705, proizvođača MAN isporučuju se sa nosačem kočnica koje je već montirano na samo sedlo disk kočnice (ili kočionu čeljust) i kao takvo se može ugraditi na vozilo. Sedla disk kočnica, kat. brojevi SB7239RC (ili SB7239RC K14066), SB77229RC (ili SB7229RC K14065), K003812, K003811, K009161 i K009162, proizvođača Knorr Bremse isporučuju se bez nosača kočnica...“ te „Zaključno, spomenuta sedla disk kočnice proizvođača Knorr Bremse se ne mogu ugraditi na vozilo jer nemaju pripadajući nosač kočnica. Sedla proizvođača MAN imaju na sebi montirane nosače kočnice, te se mogu ugraditi na vozilo.“

Usporedbom ispisa s internetske stranice Winkler trgovina materijal stezna jedinica, tip Knorr koje je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. i Službene informacije o Knorr Bremseovom sustavu kataloških brojeva sedlima disk kočnica EconX repariranim, Službene potvrde usporedne reference Knorr Bremse i potvrde o MAN sedlima disk kočnica, koje je kao dokaze da nuđeni proizvodi proizvođača Knorr ne zadovoljavaju traženo u DoN uz žalbu dostavio žalitelj, ne može se otkloniti prigovor na okolnosti koje žalitelj navodi u žalbi, da su ponuđena sedla disk kočnice u stavkama troškovnika 104, 105 i 106 reparirani dijelovi, iako se ne radi o stavkama koje je naručitelj označio * (zvjezdicom), a koje okolnosti naručitelj ni odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u žalbenom postupku protivno odredbi članka 403. stavak 1. i 3. ZJN 2016 nisu osporili. Slijedom navedenog, žalbeni navod je osnovan.

S obzirom da odabrani ponuditelj MB Prodajno servisni centar d.o.o. u stavkama troškovnika 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 103, 104, 105 i 106 nudi

proizvode koji nisu u skladu sa zahtjevima iz točke 2.1. i 2.5. DoN i tehničkih specifikacija troškovnika jer su reparirani, ovo se tijelo nije upustilo u ocjenu osnovanosti žalbenih navoda kojima žalitelj ukazuje i dokazuje da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar na jednakovrijedan način ne ispunjavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika.

Vezano za nuđeno u stavkama redni broj 107 i 109 troškovnika među strankama je sporno je li odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. nudi proizvode sukladno DoN odnosno jednakovrijedne traženim proizvodima. U konkretnom slučaju, žalitelj žalbom dokazuje i ukazuje na razlike u karakteristikama ponuđenih proizvoda u odnosu na tražene karakteristike te iz dostavljenih dokaza proizlazi da žalitelj smatra i dokazuje da proizvodi koje nudi odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 107 i 109 nisu jednakovrijedni traženom jer nuđeni proizvodi proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SN7207 i K009162 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, ne sadrže nosače kočnica. Spornu razliku u karakteristikama ponuđenih i traženih proizvoda odnosno okolnost da se ne radi o jednakovrijednom proizvodu, naručitelj niti odabrani ponuditelj MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. u žalbenom postupku nisu osporili. Uzimajući u obzir da je u DoN propisao kriterije za ocjenu jednakovrijednosti (kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade smatra se kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti), prema ocjeni ovog tijela naručitelj nije dokazao na koji način je tijekom pregleda i ocjene ponuda utvrdio da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o. na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika u stavkama redni broj 107 i 109. Slijedom navedenog, žalbeni navod je osnovan.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. u grupi 1 u stavkama troškovnika 104 i 105 nudi dijelove proizvođača Knorr-Bremse kataloški broj ponuđenog proizvođača SB7239RC K14066 i SB7229RC K14065 te je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio potvrdu proizvođača Knorr-Bremse, međutim u istoj se ne spominje kako su dijelovi ponuđeni u stavkama troškovnika 104 i 105 racionalizirane verzije sedla disk kočnica, kao što proizlazi iz potvrde proizvođača Knorr-Bremse od 24. ožujka 2022., čime je naručitelj odabrao ponudu koja ne ispunjava zahtjeve propisane tehničkim specifikacijama budući proizvođač Knorr-Bremse u potvrdi od 24. ožujka 2022. potvrđuje da na tržište postprodajnih dijelova i usluga isporučuju isključivo racionalizirana sedla kočnica zbog logističkih razloga; su sedla disk kočnica kataloških brojeva SB7239RC K14066 i SB7229RC K14065 „... bez nosača kočnica“. Dalje, obzirom proizvođač Knorr-Bremse navodi da na slobodno tržište postprodajnih dijelova i usluga isporučuje isključivo racionalizirane dijelove, navodi da su i dijelovi ponuđeni od odabranog ponuditelja Ciak Truck d.o.o. u stavkama troškovnika 106, 107, 108 i 109 racionalizirane verzije sedla disk kočnica i to kataloški broj ponuđenog proizvođača K003812, K003811, K009161 i K009162. U prilogu dostavlja potvrdu

društva MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac generalnog uvoznika gospodarskih vozila i originalnih rezervnih dijelova proizvođača MAN Truck & Bus SE za područje Republike Hrvatske i Republike Kosovo od 30. ožujka 2022. te navodi da se istom potvrđuje da originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706 i 81.50804.6705 imaju nosače kočnice te se sedlo disk kočnice proizvođača Knorr-Bremse ne bi moglo ugraditi na MAN vozilo, bez odgovarajućeg nosača kočnica, odnosno sedla disk kočnica proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC K14066, S87229RC K14065, K003812, K003811, K009161 i K009162 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, ne sadrže nosače kočnica. Kako takvi manjkavi ponuđeni dijelovi nisu jednakovrijedni originalnim proizvodima proizvođača MAN navodi da odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. u stavkama troškovnika 104, 105, 106, 107, 108 i 109 nudi dijelove koji nisu jednakovrijedni originalnim dijelovima proizvođača MAN. Podredno i opreza radi, navodi da dijelovi proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC K14066, SB7229RC K14065, K003812, K003811, K009161 i K009162 ponuđeni od odabranog ponuditelja Ciak Truck d.o.o. nemaju iste tehničke specifikacije kao dijelovi koje je naručitelj tražio troškovnikom obzirom originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706 i 81.50804.6705 imaju nosače kočnice, dok ponuđeni proizvodi proizvođača Knorr-Bremse nemaju nosače kočnice što u praksi znači da je naručitelju ponuđena roba koju ne može ugraditi na svoja vozila bez nabave spomenutog nosača i dodatnih radova, što će prouzrokovati dodatne troškove i duže stajanje vozila, iz kojeg razloga roba ne odgovara tehničkim specifikacijama propisanim DoN te društvo Ciak Truck d.o.o. nije dokazalo niti omogućio da se racionalizirane verzije dijelova proizvođača Knorr-Bremse u vozila mogu ugraditi bez nosača kočnica. Navodi da ponuda odabranog ponuditelja Ciak Truck d.o.o. ne udovoljava uvjetima iz DoN te ista mora biti odbijena. Dostavlja ovjereni prijevod potvrde društva Knorr-Bremse od 24. ožujka 2022. i ovjereni prijevod potvrde društva MAN Truck & Bus SE od 3. veljače 2022.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Ciak Trucks d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107, 108 i 109 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača Knorr, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo SB7239RC K14066, SB7229RC K14065, K003812, K003811, K009161, K009162 te je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio dopis proizvođača Knorr-Bremse od 1. lipnja 2021. u kojem se navodi: „Potvrđujemo da su naši niže navedeni KNORR rezervni dijelovi, jednakovrijedni danim originalnim rezervnim dijelovima MAN: tekstualni opis stavke: sedlo disk kočnice komplet, kataloški broj: 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706, 81.50804.6705, naziv ponuđenog proizvođača: Knorr, kataloški broj ponuđenog proizvođača: SB7239RC K14066, SB7229RC K14065, K003812, K003811, K009161, K009162.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljene dokaze žalitelja. U ovjerenom prijevodu s engleskog Službena potvrda usporedne reference Knorr Bremse - 24.3.2022. od Knorr Bremse navodi se: „Ovime potvrđujemo kako Knorr Bremse sustavi za komercijalna vozila isporučuju na Independent Aftermarket (tržište post prodajnih dijelova i usluga) samo racionalizirana sedla disk kočnica radi logističkih razloga. To znači kako nosač kočnice i disk pločice nisu uključeni. Nadalje potvrđujemo kako SB7239RC je isti kao SB7239RC K14066 i SB7229RC je isti kao SB7229RC K14065.“ U potvrdi o MAN sedlima disk kočnica, od MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac od 30. ožujka 2022. navedeno je: „Sedla disk kočnice, kat. brojevi 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706 i 81.50804.6705, proizvođača MAN isporučuju se sa nosačem kočnica koje je već montirano na samo sedlo disk kočnice (ili kočionu čeljust) i kao takvo se može ugraditi na vozilo. Sedla disk kočnica, kat. brojevi SB7239RC (ili SB7239RC K14066), SB7229RC (ili SB7229RC K14065), K003812, K003811, K009161 i K009162, proizvođača Knorr Bremse isporučuju se bez nosača kočnica...“ te „Zaključno, spomenuta sedla disk kočnice proizvođača Knorr Bremse se ne mogu ugraditi na vozilo jer nemaju pripadajući nosač kočnica. Sedla proizvođača MAN imaju na sebi montirane nosače kočnice, te se mogu ugraditi na vozilo.“

Vezano za nuđeno u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107, 108, i 109 među strankama je sporno je li odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. nudi proizvode sukladno DoN odnosno jednakovrijedne traženim proizvodima. U konkretnom slučaju, žalitelj žalbom dokazuje i ukazuje na razlike u karakteristikama ponuđenih proizvoda u odnosu na tražene karakteristike. Iz žalbe i uz žalbu dostavljenih dokaza te iz dostavljenih dokaza proizlazi da žalitelj smatra i dokazuje da proizvodi koje nudi odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 104, 105, 106, 107, 108 i 109 nisu jednakovrijedni traženima jer nuđeni proizvodi proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC K14066, SB7229RC K14065, K003812, K003811, K009161, K009162 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, ne sadrže nosače kočnica. Spornu razliku u karakteristikama ponuđenih i traženih proizvoda odnosno okolnost da se ne radi o jednakovrijednom proizvodu, naručitelj niti odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. u žalbenom postupku nisu osporili. Uzimajući u obzir da je u DoN propisao kriterije za ocjenu jednakovrijednosti (kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade smatra se kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti) prema ocjeni ovog tijela naručitelj nije dokazao na koji način je tijekom pregleda i ocjene ponuda utvrdio da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja Ciak Truck d.o.o. na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107, 108 i 109. Slijedom navedenog, žalbeni navodi su osnovani.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u troškovniku grupe 1 nudi reparirane dijelove proizvođača DIESEL TECHNIC SE u stavkama redni broj 90, 91,

92, 93, 94, 95, 96 i 97, kataloški broj ponuđenog proizvođača 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107 i 3.62106. Navodi da su proizvodi proizvođača DIESEL TECHNIC SE navedenih kataloških brojeva reparirani stari dijelovi, što sam proizvođač DIESEL TECHNIC SE potvrđuje u dopisu od 24. ožujka 2022. i na svojim internetskim stranicama, čime odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. nudi reparirane dijelove, iako za te stavke naručitelj nije dozvolio dostavu ponuda za reparirane dijelove. Kada bi ponuđeni reparirani dijelovi i bili sukladni DoN, a nisu, navodi da je odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. protivno točki 2.1. i 2.5. DoN u odnosu na ponuđene dijelove proizvođača DIESEL TECHNIC SE kao dokaze jednakovrijednosti dostavilo isječke iz neodređenog izvora, odnosno dokumente koji ne odgovaraju ni jednom od DoN-om predviđenih dokumenata za dokazivanje jednakovrijednosti, niti sadrže potrebne informacije u pogledu dokazivanja jednakovrijednosti, odnosno kojima se ne dokazuje da su isti po kvaliteti, sigurnosti, dimenzijama, funkcionalnosti i trajnosti jednakovrijedni originalnim dijelovima iz troškovnika i to bez dokazivanja da nije imao pristup ranije nabrojenim dokaznim sredstvima te se dostavljena dokazna sredstva nisu smjela uzeti kao relevantna niti zakonita. Navodi da je time naručitelj omogućio da se kao relevantni uzmu u obzir dokazi koje je mogao potvrditi i ovjeriti bilo tko, u sadržaju koje odgovara društvu Tokić d.o.o. Navodi da odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. nudi reparirane dijelove za koje nije dostavilo dokaze jednakovrijednosti sukladno DoN. Dostavlja ovjereni prijevod dopisa proizvođača DIESEL TECHNIC SE i ovjerene prijevode s njemačkog internet stranica <https://partnerportal.dieseltechnic.com/Bremssattelwiederaufbereitet-ohne-Altteilrueckgabe-362122.html>. (362114, 362115, 362124, 362123, 362107, 362106) i <https://partnerportal.dieseltechnic.com/Bremssattelwiederaufbereitet-ohne-Altteilrueckgabe-362121.html>.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stavkama redni broj 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96 i 97 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača DT, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106, te je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio katalošku dokumentaciju DT Spare Parts - Sedlo kočnice, Broj proizvoda 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljeni dokaz žalitelja, ovjereni prijevod s engleskog „Korespodencija e-poštom od 24.3.2022., pa je utvrđeno da se u upitu postavljenom DIESEL TECHNIC SE navodi: „Jesu li sedla disk kočnice popravljena (reparirana) ili nova?, a odgovor glasi: 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106 - reparirani stari dio, ali nam ne treba natrag stari dio. Uvidom u ovjerene prijevode s njemačkog na hrvatski jezik od 31. ožujka 2022. Internet stranice proizvođača DIESEL TECHNIC SE utvrđeno je da se na istima navodi: 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106, kočiona čeljust, reparirano, bez povrata starog dijela.

Iako temeljem činjeničnog stanja i podataka kojima je naručitelj raspolagao u trenutku pregleda i ocjene ponuda isti nije imao razloga sumnjati u valjanost

dostavljenog dokaza (kataloška dokumentacija), žalitelj uz žalbu dostavlja dokaz (korespodencija s proizvođačem) u kojem se podaci ne podudaraju s podacima iz dostavljenog dokaza odabranog ponuditelja. Usporedbom kataloške dokumentacije ponuđenih proizvoda odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. koja je kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog dostavljena u ponudi i ovjerenog prijevoda s engleskog korespodencije e-poštom s proizvođačem koju je kao dokaz da nuđeni proizvodi proizvođača DIESEL TECHNIC SE ne zadovoljavaju traženo u DoN uz žalbu dostavio žalitelj, ne može se otkloniti prigovor na okolnosti koje žalitelj navodi u žalbi da su sedla disk kočnice kataloški broj 3.62121, 3.62122, 3.62114, 3.62115, 3.62124, 3.62123, 3.62107, 3.62106 reparirani dijelovi, koje okolnosti naručitelj niti odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u žalbenom postupku protivno odredbi članka 403. stavak 1. i 3. ZJN 2016 nisu osporili. Slijedom navedenog žalbeni navod je osnovan.

S obzirom da odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u stavkama troškovnika 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96 i 97 nudi proizvode koji nisu u skladu sa zahtjevima iz točke 2.1. i 2.5. DoN i tehničkih specifikacija troškovnika jer su reparirani, ovo se tijelo nije upustilo u ocjenu osnovanosti žalbenih navoda kojima žalitelj ukazuje i dokazuje da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. na jednakovrijedan način ne ispunjavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 104 i 105 nudi dijelove proizvođača Knorr-Bremse, kataloški broj ponuđenog proizvođača SB7239RC i SB7229RC, međutim za ponuđeno nije dostavio adekvatne dokaze o jednakovrijednosti u ponudi, a niti nakon višekratnih zahtjeva naručitelja (6. srpnja 2021., 23. kolovoza 2021. i 8. rujna 2021.). Smatra da odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. nije dostavio dokaze jednakovrijednost sukladno DoN i traženju naručitelja i to bez dokazivanja da nije imao pristup ranije nabrojenim dokaznim sredstvima te se dostavljena dokazna sredstva nisu smjela uzeti kao relevantna i zakonita, čime je naručitelj omogućio da se kao relevantni uzmu u obzir dokazi koje je mogao potvrditi i ovjeriti bilo tko, u sadržaju koje odgovara društvu Tokić d.o.o. Kada bi se i ispostavilo da je odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. dostavio dokumentaciju podobnu za dokazivanje jednakovrijednosti, a nije, ističe da su proizvodi proizvođača Knorr-Bremse ponuđenih kataloških brojeva racionalizirane verzije proizvoda, što proizvođač Knorr-Bremse potvrđuje u potvrdi od 24. ožujka 2022. , što se navodi i na ne potpisanom i ne pečatiranom dopisu na memorandumu društva Tokić d.o.o. „racionalizirana izvedba proizvoda". Dalje, obzirom proizvođač Knorr-Bremse navodi kako na slobodno tržište postprodajnih dijelova i usluga isporučuju isključivo racionalizirane dijelove, navodi da su i dijelovi ponuđeni od odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 106, 107 i 109 (kataloški broj ponuđenog proizvođača SN7217, SN7137, SN6509) racionalizirane verzije sedla disk kočnica. Budući društvo MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac, generalni uvoznik gospodarskih vozila i originalnih rezervnih dijelova proizvođača MAN Truck & Bus SE za područja Republike Hrvatske i Republike Kosovo potvrđuje da „originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6705

imaju nosače kočnice, sedla disk kočnica proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC, S87229RC, SN7217, SN7137 i SN6509 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, ne sadrže nosače kočnica.“ te se potvrdom potvrđuje kako se sedlo disk kočnice proizvođača Knorr-Bremse ne bi moglo ugraditi na MAN vozilo, bez odgovarajućeg nosača kočnica navodi da takvi manjkavi dijelovi nisu jednakovrijedni originalnim proizvodima proizvođača MAN. Navodi da je odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 104, 105, 106, 107 i 109 ponudio dijelove koji nisu jednakovrijedni originalnim dijelovima proizvođača MAN. Podredno i opreza radi navodi da dijelovi proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC, SB7229RC, SN7217, SN7137 i SN6509 nemaju iste tehničke specifikacije kao dijelovi traženi troškovnikom obzirom originalni proizvodi proizvođača MAN kataloških brojeva 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651 i 81.50804.6705 imaju nosače kočnice, dok ponuđeni proizvodi proizvođača Knorr-Bremse nemaju nosače kočnice. Kako ponuda odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. ne udovoljava uvjetima iz DoN, navodi da je naručitelj istu morao odbiti.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. utvrđeno je da je u troškovniku u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107 i 109 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača Knorr, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi SB7239RC, SB7229RC, SN7217, SN7137 i SN6509 te je kao dokaz jednakovrijednosti dostavio katalošku dokumentaciju Knorr-Bremse u kojoj se navodi kat. broj K100189, zamjenski broj SB7228, opis sedlo diskkočnice, proizvođač MAN, OE Broj 81508046658 (stavka 104); kat. broj K100190, zamjenski broj SB7238, opis sedlo diskkočnice, proizvođač MAN, OE Broj 81508046657 (stavka 105); kat. broj K081879, zamjenski broj SN7127, opis sedlo diskkočnice, proizvođač MAN, OE broj 81508046652 (stavka 106); kat. broj K081880, zamjenski broj SN7137, opis sedlo diskkočnice, proizvođač MAN, OE broj 81508046651 (stavka 107); kat. broj K109939, zamjenski broj SN6509, opis sedlo diskkočnice, proizvođač MAN, OE broj 81508046705 (stavka 109).

Uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da je naručitelj dopisom od 6. srpnja 2021. vezano za nuđeno u stavkama troškovnika 104 i 105 zatražio od odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. dostavu dokaza jednakovrijednosti sukladno DoN, a odabrani ponuditelj je dostavio odgovor na zahtjev na memorandumu društva Tokić d.o.o. te katalošku dokumentaciju u kojoj se navodi: Detalji proizvoda K100189, tip dijela SB7228, opis zračna disk kočnica i dr. Dalje, naručitelj je dopisom od 23. kolovoza 2021. vezano za nuđeno u stavkama troškovnika 104 i 105 zatražio od odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. razjašnjenje ponude/dokaza jednakovrijednosti za stavke 104 i 105 troškovnika obzirom iz dostavljenih dokaza jednakovrijednosti nije razvidno radi li se o novim ili o repariranim dijelovima, a odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. naručitelj je dostavio dopis naziva Razjašnjenje ponude na memorandumu društva Tokić d.o.o., kojim se očituje da će za stavke 104 i 105 troškovnika isporučivati nove i nekorištene dijelove proizvođača Knorr-Bremse, te je u prilogu dostavio izjavu kojom potvrđuje da će za stavke troškovnika 104 i 105 isporučivati

nove i nekorištene čeljusti koje su u potpunosti jednakovrijedne traženima originalnima brojevima 81.50804.6658 i 81508046657. Zatim, naručitelj je dopisom od 8. rujna 2021. zatražio od odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. da dostavi razjašnjenje/upotpunjavanje/dokaza jednakovrijednosti za stavke 104 i 105 troškovnika navodeći da iz dostavljenih dokaza jednakovrijednosti za stavke 104 i 105 troškovnika nije bilo razvidno radi li se o novim ili o repariranim dijelovima te da je kao odgovor na gore navedeno dostavljena vlastita izjava u slobodnoj formi, te da navedeno nije bilo razvidno iz dostavljenih dokaza jednakovrijednosti, radi čega zahtijeva dostavu traženog od strane proizvođača, a odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. je na memorandumu društva Tokić d.o.o. naveo „13. srpnja 2021. su sukladno zahtjevu od 7. srpnja 2021. dostavljeni ažurirani popratni dokumenti - dokazi jednakovrijednosti u obliku kataloga proizvođača. 24. kolovoza 2021. zaprimljen je zahtjev za razjašnjavanjem ponude u kojemu je traženo očitovanje radi li se o novim ili rabljenim dijelovima, te smo sukladno traženom poslali izjavu u slobodnoj formi, kojom smo se obvezali isporučiti nove i nekorištene čeljusti. U slučaju neurednog ispunjenja Naručitelju bi sukladno članku 214. stavku 2 Zakona o javnoj nabavi te točke 7.4.2. te 7.4.3. Dokumentacije o nabavi bila dostupna sredstva jamstva za uredno izvršenje ugovora / otklanjanja nedostataka u jamstvenom roku.“

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljene dokaze žalitelja. U ovjerenom prijevodu s engleskog Službena potvrda usporedne reference Knorr Bremse - 24.3.2022. od Knorr Bremse navodi se: „Ovime potvrđujemo kako Knorr Bremse sustavi za komercijalna vozila isporučuju na Independent Aftermarket (tržište post prodajnih dijelova i usluga) samo racionalizirana sedla disk kočnica radi logističkih razloga. To znači kako nosač kočnice i disk pločice nisu uključeni. Nadalje potvrđujemo kako SB7239RC je isti kao SB7239RC K14066 i SB7229RC je isti kao SB7229RC K14065.“ U potvrdi o MAN sedlima disk kočnica, od MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac od 30. ožujka 2022. navedeno je: „Sedla disk kočnice, kat. brojevi 81.50804.6658, 81.50804.6657, 81.50804.6652, 81.50804.6651, 81.50804.6706 i 81.50804.6705, proizvođača MAN isporučuju se sa nosačem kočnica koje je već montirano na samo sedlo disk kočnice (ili kočionu čeljust) i kao takvo se može ugraditi na vozilo. Sedla disk kočnica, kat. brojevi SB7239RC (ili SB7239RC K14066), SB7229RC (ili SB7229RC K14065), K003812, K003811, K009161 i K009162, proizvođača Knorr Bremse isporučuju se bez nosača kočnica...“ te „Zaključno, spomenuta sedla disk kočnice proizvođača Knorr Bremse se ne mogu ugraditi na vozilo jer nemaju pripadajući nosač kočnica. Sedla proizvođača MAN imaju na sebi montirane nosače kočnice, te se mogu ugraditi na vozilo.“

Iz utvrđenog činjeničnog stanja proizlazi da odabrani ponuditelj po zahtjevu naručitelja da u stavkama 104 i 105 troškovnika kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog dostavi dokument od proizvođača, nije postupio, obzirom je dostavio vlastito očitovanje, čime nejasnoću u ponudi nije otklonio.

Dalje, a vezano za nuđeno u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107 i 109 žalitelj žalbom dokazuje i ukazuje na razlike u karakteristikama ponuđenih proizvoda

u odnosu na tražene karakteristike. Iz žalbe te uz žalbu dostavljenih dokaza proizlazi da žalitelj smatra i dokazuje da proizvodi koje nudi odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 104, 105, 106, 107 i 109 nisu jednakovrijedni traženima iz razloga što nuđeni proizvodi, sedla disk kočnica proizvođača Knorr-Bremse kataloških brojeva SB7239RC K14066, SB7229RC K14065, K003812, K003811, K009161, K009162 ne sadrže sve dijelove koje sadrže originalni proizvodi proizvođača MAN, konkretno, ne sadrže nosače kočnica. Spornu razliku u karakteristici ponuđenih i traženih proizvoda odnosno okolnost da se ne radi o jednakovrijednom proizvodu, naručitelj niti odabrani ponuditelj Tokić d.o.o. u žalbenom postupku nisu osporili. Stoga, a uzimajući u obzir da je u DoN propisao kriterije za ocjenu jednakovrijednosti (kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade smatra kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti) prema ocjeni ovog tijela naručitelj nije dokazao na koji način je tijekom pregleda i ocjene ponuda utvrdio da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja Tokić d.o.o. na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika u stavkama redni broj 104, 105, 106, 107 i 109. Slijedom navedeno, žalbeni navodi su osnovani.

Žalba na odluku o odabiru u dijelu za grupu 8. je osnovana.

Žalitelj osporavajući valjanost ponude odabranog ponuditelja Trgometal d.o.o. navodi da je isti u međuvremenu promijenio tvrtku te nova tvrtka glasi Ciak Tools d.o.o. (dalje: Ciak Tools d.o.o.) te je za stavku troškovnika redni broj 359, kataloški broj 81.25921.6058, tekstualni opis: četkica garnitura, ponudio kataloški broj: BSX172, međutim, proizvođač MAN u svom asortimanu uopće nema proizvod kataloškog broja BSX172. U privitku dostavlja potvrdu društva MAN Importer Hrvatska d.o.o., generalnog uvoznika gospodarskih vozila i originalnih rezervnih dijelova proizvođača MAN Truck & Bus SE za područje Republike Hrvatske i Republike Kosovo, od 30. ožujka 2022. te navodi da se istom potvrđuje da u proizvodnom asortimanu proizvođača MAN nema niti je ikada bilo proizvoda kataloškog broja „BSX172“, čime odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. nudi nepostojeći proizvod, moguće kako bi izbjegao dokazivanje jednakovrijednosti od strane stvarnog proizvođača. Budući ponuda odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. ne udovoljava uvjetima iz DoN navodi da ista mora biti odbijena. U privitku dostavlja povijesni izvadak iz sudskog registra za društvo ranije tvrtke Trgometal d.o.o., nove tvrtke Ciak Tools d.o.o. od 30. ožujka 2022. i ovjereni prijevod potvrde društva MAN Truck & Bus SE od 3. veljače 2022.

U odgovoru na žalbu naručitelj je naveo da je sukladno točki 2.5. DoN i zahtjevu iz troškovnika odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. dostavio troškovnik gdje je upisan ponuđeni proizvođač dijela, dok dokaze jednakovrijednosti nije dostavio u ponudi budući je nudio dijelove traženog proizvođača MAN. Obzirom da odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. nudi originalni proizvod, navodi da naručitelj ne

provjerava kataloški broj ponuđene robe, te je naručitelj ovlašten zahtijevati samo one dokaze koji su navedeni u DoN.

Uvidom u obrazac troškovnika u grupi 8, koji čini sastavni dio DoN, utvrđeno je da je u istom navedeno: redni broj (1), kataloški broj (2), tekstualni opis stavke (3), jedinica mjere (4), predviđena količina (5), dok ponuditelj popunjava stupac naziv ponuđenog proizvođača (6), kataloški broj ponuđenog proizvođača (7), cijena stavke (8) i ukupna cijena stavke (9). U troškovniku u stavci redni broj 359 u stupcima pod 2 i 3 navodi se: kataloški broj 81.25921.6058, tekstualni opis: četkica garnitura. Nastavno, u troškovniku je propisano: „Svaka stavka troškovnika iz stupca 2 označava se i dodatkom "ili jednakovrijedan". Svaka stavka troškovnika označena * omogućuje isporuku tvornički repariranih dijelova po principu zamjene staro za novo. Ukoliko ponuditelj nudi jednakovrijedan proizvod dužan je u stupcu 6 za svaki ponuđeni jednakovrijedni proizvod navesti puni naziv proizvođača ponuđenog proizvoda, a u stupcu 7 oznaku (kataloški broj) ponuđenog jednakovrijednog dijela. Ako ponuditelj u stupcu 6 i 7 navede proizvođača i kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade koji se smatraju kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti smatra se da nudi jednakovrijedan proizvod. Ako ponuditelj u stupce 6 i 7 ne upiše podatke smatra se da je ponudio rezervne dijelove kataloškog broja traženog u troškovniku, odnosno proizvodi navedeni u stavkama troškovnika smatraju se ponuđenima ako ponuditelj ne navede drugi jednakovrijedan proizvod na predviđenom mjestu u pojedinoj stavci troškovnika.“.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. utvrđeno je da je u stavci troškovnika redni broj 359 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača MAN, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo BSX172.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljeni dokaz žalitelja u žalbenom postupku, potvrdu MAN Importer Hrvatska d.o.o. od 30. ožujka 2022. (Odgovor na upit za proizvod kataloškog broja BSX172, u kojoj je navedeno: „...ovim putem izjavljujemo da nam kataloški broj BSX172 nije poznat. Navedeni kataloški broj nije MAN-ov kataloški broj i MAN proizvod tog kataloškog broja nema u svom proizvodnom, odnosno prodajnom asortimanu.“

Točno je da odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u stavci redni broj 359 troškovnika nudi proizvod proizvođača MAN radi čega dokaze jednakovrijednosti nije bio dužan dostaviti u ponudi. Međutim, žalitelj u žalbi ukazuje i dokazuje da kataloški broj ponuđenog proizvoda proizvođača MAN ne postoji (BSX172), a koju okolnost naručitelj niti odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u žalbenom postupku protivno odredbi članka 403. stavak 1. i 3. ZJN 2016 nisu osporili. Žalbeni navod je osnovan.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u troškovniku nudi proizvode proizvođača BOSCH i to redni broj: 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 185, 241, 242, 261, 298, 306, 332, 342, 386, 388, 391, 392, 393, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 404, 493, 545, 546, 654, 667, 671, 682, 695, 696 te je kao dokaz

jednakovrijednosti ponuđenih proizvoda dostavio dopis društva ROBERT BOSCH d.o.o., Zagreb, Ulica kneza Branimira 22, od 10. svibnja 2021. u kojem se navodi: „Potvrđujemo da naši ponuđeni dijelovi, odgovaraju kako niže navedeno originalnim rezervnim dijelovima MAN koji se rabe za sastavljanje novih motornih vozila pri njihovoj proizvodnji ili/i koriste za uporabu u tim vozilima, koji dijelovi su proizvedeni u skladu s propisima i proizvodnim standardima što ih proizvođač vozila pruža za proizvodnju dijelova i rezervnih dijelova za navedena vozila;“. Žalitelj citira sadržaj točke 2.1. i 2.5. DoN te navodi da se u dopisu društva ROBERT BOSCH d.o.o. ne navodi da su proizvodi proizvođača BOSCH usporedivo jednake kvalitete, odnosno po kvaliteti jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove, ne sadrži tehničku dokumentaciju proizvođača o sukladnosti ponuđenih proizvoda sa zahtjevima ili kriterijima utvrđenima u troškovniku ili tehničkim specifikacijama, čime dopis društva ROBERT BOSCH d.o.o. nije sukladan DoN te nije adekvatan za dokazivanje jednakovrijednosti proizvoda proizvođača BOSCH. Navodi da društvo ROBERT BOSCH d.o.o. u dopisu navodi isključivo kako nabrojeni dijelovi proizvođača BOSCH odgovaraju originalnim rezervnim dijelovima proizvođača MAN, što zasigurno ne znači i ne može značiti da su jednakovrijedni.

U odgovoru na žalbu naručitelj je vezano za stavke troškovnika 76...696 naveo da je sukladno točki 2.5. DoN i zahtjevu iz troškovnika odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. dostavio troškovnik gdje je upisan ponuđeni proizvođač dijela, BOSCH te je dokaze jednakovrijednosti dostavio u ponudi na način da ponuđeni proizvođač dijela BOSCH daje izjavu da ponuđeni dijelovi odgovaraju originalnim rezervnim dijelovima, a predmetnu izjavu je sukladno članku 211. ZJN 2016 prihvatio kao zadovoljavajući dokaz jednakovrijednosti.

Uvidom u obrazac troškovnika utvrđeno je da je u stavci redni broj 76 navodi: kataloški broj 51.26102.0014, tekstualni opis: rotor i dr.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. utvrđeno je da je u stavkama troškovnika redni broj 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 185, 241, 242, 261, 298, 306, 332, 342, 386, 388, 391, 392, 393, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 404, 493, 545, 546, 654, 667, 671, 682, 695, 696. u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača BOSCH, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ 51.26102.0014, 51.26102.0016, 51.26106.0006, 51.26106.0010, 51.26107.0013, 51.26109.0008, 51.26111.0011, 81.25434.0043, 81.25501.7003, 81.25502.0012, 81.25505.0211, 81.25521.6027, 81.25601.6030, 81.25902.0474, 88.25902.6005, 81.26102.0034, 81.26106.6022, 81.26109.0023, 81.26111.0042, 81.26111.0044, 81.26203.6018, 81.26204.0032, 81.26209.0015, 81.26212.0011, 81.26212.0012, 81.26215.6009, 81.26221.0006, 81.26225.6003, 81.26401.6051, 88.25435.0337, 81.93410.0101, 51.26109.0009, 81.25902.0561, 51.27120.7038, 51.26101.7314, 51.26232.6004, 81.25902.0561, 81.26100.6026. Odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. je kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog u navedenim stavkama troškovnika u ponudi dostavio dva dopisa društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 18. svibnja 2021., u kojima se navodi: „...Potvrđujemo da naši ponuđeni dijelovi, odgovaraju kako niže navedeno originalnim rezervnim dijelovima

MAN koji se rabe za sastavljanje novih motornih vozila pri njihovoj proizvodnji i/ili koriste za uporabu u tim vozilima, koji dijelovi su proizvedeni u skladu s propisima i proizvodnim standardima što ih proizvođač vozila pruža za proizvodnju dijelova i rezervnih dijelova za navedena vozila, te su nastavno u tabličnom prikazu navedeni kataloški brojevi MAN, tekstualni opisi stavki, proizvođač i nuđeni kataloški broj i to za ukupno 40 stavki troškovnika, npr. kat. broj, 51.26102.0014, stavka rotor, proizvođač BOSCH i nuđeni kataloški broj F00M131658, i dr.

Vezano za nuđeno u stavkama troškovnika redni broj 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 185, 241, 242, 261, 298, 306, 332, 342, 386, 388, 391, 392, 393, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 404, 493, 545, 546, 654, 667, 671, 682, 695, 696 među strankama je sporno je li odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. nudi proizvode sukladno DoN odnosno jednakovrijedne traženim proizvodima. U konkretnom slučaju, žalitelj žalbom ukazuje da proizvodi koje nudi odabrani ponuditelj Ciak Truck d.o.o. u spornim stavkama troškovnika nisu jednakovrijedni traženima iz razloga što potvrda proizvođača BOSCH da ponuđeni dijelovi odgovaraju navedenim originalnim rezervnim dijelovima proizvođača MAN, ne znači ujedno da su oni jednakovrijedni u odnosu na originalne rezervne dijelove, odnosno potvrdom se ne dokazuje sukladnost ponuđenih proizvoda sa zahtjevima ili kriterijima utvrđenima u troškovniku ili tehničkim specifikacijama. Naručitelj se u žalbenom postupku očitovao da je predmetnu izjavu proizvođača prihvatio kao zadovoljavajući dokaz jednakovrijednosti sukladno članku 211. ZJN 2016. Uzimajući u obzir da je u DoN propisao kriterije za ocjenu jednakovrijednosti (kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade smatra kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti) te dozvolio nuđenje jednakovrijednog rješenja (proizvoda), prema ocjeni ovog tijela naručitelj nije dokazao na koji način je tijekom pregleda i ocjene ponuda utvrdio da dostavljeni dokaz odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. na jednakovrijedan način zadovoljava zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika u spornim stavkama na koje žalitelj ukazuje. Slijedom navedenog, žalbeni navod je osnovan.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 86 i 389 nudi proizvode proizvođača BOSCH za koje nije dostavilo nikakav dokaz o jednakovrijednosti te se predmetne stavke ne spominju u dopisu društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 18. svibnja 2021. niti je dostavio neki drugi dokaz o jednakovrijednosti za iste.

U odgovoru na žalbeni navod naručitelj navodi da je za stavke troškovnika redni broj 86 i 389, tekstualni opis stavke: prijenosnik sa slobodnim hodom i ležaj kolektora iz izjave proizvođača od 18. svibnja 2021 razvidno da je isto dostavljeno, te je navedenu izjavu prihvatio kako prikladno dokazno sredstvo.

Ocjenjujući ovaj žalbeni navod utvrđeno je da je u obrascu troškovnika u stavci redni broj 86 u stupcima pod 2 i 3 navedeno: kataloški broj: 51.26213.0002, tekstualni opis: prijenosnik sa slobodn. hodom, te u stavci redni broj 389: kataloški broj: 81.26107.0042, tekstualni opis: ležaj kolektora.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. utvrđeno je da je u stavkama troškovnika redni broj 86 i 389 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača BOSCH, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 6033AD0304 i 1125887019 te je kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog u ponudi dostavio dopis društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 18. svibnja 2021., u kojem se navodi: „...Potvrđujemo da naši ponuđeni dijelovi, odgovaraju kako niže navedeno originalnim rezervnim dijelovima MAN koji se rabe za sastavljanje novih motornih vozila pri njihovoj proizvodnji i/ili koriste za uporabu u tim vozilima, koji dijelovi su proizvedeni u skladu s propisima i proizvodnim standardima što ih proizvođač vozila pruža za proizvodnju dijelova i rezervnih dijelova za navedena vozila te su nastavno u tabličnom prikazu navedeni podaci: kataloški broj MAN 51.26213.0002, stavka: prijenosnik sa slobodnim hodom, proizvođač: BOSCH, kat. broj: 6033ADO304 te kataloški broj MAN 81.26107.0042, stavka: ležaj konektora, proizvođač: BOSCH, kat. broj: 1125887019. S obzirom je odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u ponudi za nuđeno u stavkama 86 i 389 troškovnika dostavio izjavu proizvođača BOSCH od 18. svibnja 2021., žalbeni navod da za te stavke nije dostavljen nikakav dokaz je neosnovan.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 654 i 695 koje se odnose na isti proizvod proizvođača MAN kataloškog broja 81.25902.0561 nudi različite proizvode proizvođača BOSCH, i to: redni broj 654, kataloški broj 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej, naziv ponuđenog proizvođača: BOSCH, kataloški broj ponuđenog proizvođača: 0332014213 i redni broj: 695, kataloški broj 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej pozicije 2X10A, naziv ponuđenog proizvođača: BOSCH, kataloški broj ponuđenog proizvođača: 0332019204. Navodi da releji proizvođača BOSCH kataloških brojeva 0332014213 i 0332019204 nisu jednakovrijedni originalnom releju proizvođača MAN kataloškog broja 81.25902.0561 o čemu dostavlja potvrdu društva MAN Importer Hrvatska d.o.o., Hrvatski Leskovac, generalnog uvoznika gospodarskih vozila i originalnih rezervnih dijelova proizvođača MAN Truck & Bus Se za područje Republike Hrvatske i Republike Kosovo, od 30. ožujka 2022. Tako ističe da su releji proizvođača BOSCH kataloških brojeva 0332014213 i 0332019204 načinjeni od različitih dijelova i imaju različite tehničke funkcije od originalnog releja proizvođača MAN kataloškog broja 81.25902.0561. Navodi da je iz službenog kataloga rezervnih dijelova proizvođača BOSCH (katalog ESI) vidljivo kako ponuđeni BOSCH releji imaju različite sheme spajanja u odnosu na MAN relej koji je priložen u potvrdi društva MAN Importer Hrvatska d.o.o. Smatra da ponuđeni dijelovi nisu jednakovrijedni originalnim proizvodima proizvođača MAN čime odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u odnosu na stavke troškovnika redni broj 654 i 695 nudi dijelove koji nisu jednakovrijedni originalnim dijelovima proizvođača MAN. Podredno i opreza radi, navodi da čak i da su nuđeni dijelovi jednakovrijedni, a nisu, dijelovi proizvođača BOSCH kataloških brojeva 0332014213 i 0332019204, ponuđeni od odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. nemaju iste tehničke specifikacije kao dijelovi koje je naručitelj tražio troškovnikom. Tako navodi da originalni proizvod proizvođača MAN

kataloškog broja 81.25902.0561 ima razdvojene pinove oznake 87 i 87b, dok ponuđeni proizvodi proizvođača BOSCH sadrže dva spojena pina oznake 87, što u praksi znači da će vozilo u slučaju kvara predmetnih releja proizvođača BOSCH ili kvara na električnoj instalaciji vozila (npr. kratki spoj) ostati bez lijevih i desnih svjetala, dok kod kvara releja proizvođača MAN svjetla će raditi barem na jednoj strani vozila, što je važan sigurnosni element, čime releji proizvođača BOSCH ne samo da nisu jednakovrijedni proizvodima proizvođača MAN, već ne odgovaraju tehničkim specifikacijama propisanim u DoN čime ponuda društva odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. ne udovoljava tehničkim specifikacijama propisanim u DoN. U privitku žalbe dostavlja potvrdu društva MAN Importer Hrvatska d.o.o. od 30. ožujka 2022., ovjereni prijevod potvrde društva MAN Truck & Bus SE od 3. veljače 2022., ispis iz BOSCH kataloga rezervnih dijelova ESI za proizvod kataloškog broja 0332014213 i ispis iz BOSCH kataloga rezervnih dijelova ESI za proizvod kataloškog broja 0332019204. Dodatno ukazuje kako odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u stavci u troškovnika redni broj 404 nudi proizvod proizvođača BOSCH kataloškog broja 0986337402 (motorić brisača) koji nije jednakovrijedan originalnom proizvodu proizvođača MAN kataloškog broja 81.26401.6051 što proizlazi iz korespondencije djelatnika žalitelja i djelatnika društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 30. ožujka 2022., o čemu dokaz dostavlja u privitku žalbe. Navodi da ponuda odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. ne udovoljava tehničkoj specifikaciji predmeta nabave propisanoj troškovnikom te mora biti odbijena.

U odgovoru na žalbu naručitelj vezano za stavke troškovnika redni broj 654 i 695 tekstualnog opisa relej i relej pozicije 2X10A te redni broj 404 tekstualnog opisa motorić brisača, navodi da je proizvođač BOSCH dostavio izjave kojima se potvrđuje da ponuđeni kataloški brojevi odgovaraju originalnim dijelovima.

Uvidom u obrazac troškovnika utvrđeno je da je u stavci redni broj 654 navedeno kataloški broj 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej i redni broj: 695, kataloški broj 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej pozicije 2X10A te redni broj 404 kataloški broj 81.26401.6051, tekstualni opis stavke: motorić brisača.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. utvrđeno je da je u stavci troškovnika redni broj 654 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača BOSCH, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 0332014213, u stavci troškovnika redni broj 695 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača BOSCH, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 0332019204 te u stavci troškovnika redni broj 404 u stupcu 6 „naziv ponuđenog proizvoda“ naveo da nudi proizvođača BOSCH, a u stupcu 7 „kataloški broj ponuđenog proizvoda“ naveo 0986337402, te je kao dokaz jednakovrijednosti nuđenog u navedenim stavkama troškovnika u ponudi dostavio dopis društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 18. svibnja 2021., u kojem se navodi: „...Potvrđujemo da naši ponuđeni dijelovi, odgovaraju kako niže navedeno originalnim rezervnim dijelovima MAN koji se rabe za sastavljanje novih motornih vozila pri njihovoj proizvodnji i/ili koriste za uporabu u tim vozilima, koji dijelovi su proizvedeni u skladu s propisima i proizvodnim standardima što ih proizvođač vozila

pruža za proizvodnju dijelova i rezervnih dijelova za navedena vozila, te su nastavno u tabličnom prikazu navedeni kataloški broj MAN 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej, proizvođač BOSCH, kataloški broj 0332014213, kataloški broj MAN 81.25902.0561, tekstualni opis stavke: relej pozicije 2X10A, proizvođač BOSCH, kataloški broj 0332019204 te kataloški broj MAN 81.26401.6051, tekstualni opis stavke: motorić brisača, proizvođač BOSCH, kataloški broj 0986337402.

U dokaznom postupku je izvršen uvid u dostavljene dokaze žalitelja. U potvrdi o MAN releju kataloškog broja 81.25902.0561 od 30. ožujka 2022., od MAN Importer Hrvatska d.o.o. navodi se: „MAN relej 81.25902-0561 raspolaže sa pinovima oznake 87 i 87b koji su kod neaktiviranog releja razdvojeni, dok BOSCH-evi releji 0332014213 i 0332019204 raspolažu sa dva pina 87 koji su međusobno povezani To znači da se ugradnjom BOSCH releja 0332014213 i 0332019204 mijenja shema spoja pozicionih svjetala, prednjih i zadnjih gabaritnih svjetala i svjetala za osvjetljenje registarske tablice na vozilu, odnosno navedena svjetla neće više biti odvojena na lijevu i desnu stranu vozila već će biti međusobno povezana. U slučaju kvara na uklopnim kontaktima ovog releja ili kvara na električnoj instalaciji navedenih svjetala (npr. kratki spoj), vozilo će u potpunosti ostati bez navedenih svjetala...Zaključno, navedeni BOSCH releji 0332014213 i 0332019204 nisu isti kao MAN-ov relej 81.25902-0561 niti ga mogu zamijeniti jer imaju različite funkcije.“. Također, izvršen je uvid u ispis iz BOSCH kataloga rezervnih dijelova ESI za proizvod kataloškog broja 0986337402 i te korespondencija između djelatnika žalitelja i djelatnika društva ROBERT BOSCH d.o.o. od 30. ožujka 2022. Izvršen je uvid u ispis iz BOSCH kataloga rezervnih dijelova ESI za proizvod kataloškog broja 0332014213 i 0986337402, korespondenciju između djelatnika žalitelja i djelatnika društva Robert Bosch d. o. o. od 30. ožujka 2022. Tako iz navedene korespondencije proizlazi „ Za zadnji artikl (op.a. artikl kataloškog broja 0986337402) naš softver ESI ne daje poveznicu s MAN brojem što ne znači da paše, jedino ne možemo dati potvrdu o istovjetnosti.“, „ ... potvrditi nažalost ne možemo jer nemamo sva tehničke parametre i druga ispitivanja da je sve slično, isto ili različito.“.

Vezano za nuđeno u stavkama redni broj 654, 695 i 404 među strankama je sporno je li odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. nudi proizvode sukladno DoN odnosno jednakovrijedne traženim proizvodima. U konkretnom slučaju, žalitelj žalbom dokazuje i ukazuje na razlike u karakteristikama ponuđenih proizvoda u odnosu na tražene karakteristike. Iz žalbe i uz žalbu dostavljenih dokaza proizlazi da žalitelj smatra i dokazuje da proizvodi koje nudi odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u stavkama troškovnika redni broj 654, 695 i 404 nisu jednakovrijedni traženima jer nuđeni proizvodi proizvođača BOSCH kataloških brojeva 0332014213 i 0332019204 i 0986337402 nemaju iste karakteristike odnosno da imaju tehničke funkcije različite od originalnih proizvoda proizvođača MAN. Sporne razlika u karakteristikama i funkcijama ponuđenih i traženih proizvoda odnosno okolnost da se ne radi o jednakovrijednom proizvodu, naručitelj niti odabrani ponuditelj Ciak Tools d.o.o. u žalbenom postupku nisu osporili. Uzimajući u obzir da je u DoN propisao kriterije za ocjenu jednakovrijednosti (kataloški broj ponuđenog proizvoda koji opisuje

funkcionalnost, dimenzije i materijal izrade smatra se kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti) prema ocjeni ovog tijela naručitelj nije dokazao na koji način je tijekom pregleda i ocjene ponuda utvrdio da dostavljeni dokazi odabranog ponuditelja Ciak Tools d.o.o. na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama troškovnika u stavkama redni broj 654, 695 i 404. Slijedom navedenog, žalbeni navodi su osnovani.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo nije utvrdilo osobito bitne povrede.

Slijedom navedenog, povodom žalbe ovo tijelo temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 poništava predmetnu odluku o odabiru u dijelu za grupu 1. i grupu 8. te predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje. Stoga je odlučeno kao u točki 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 31.129,12 kuna, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 14.000,00 kuna (grupa 1.) i 14.000,00 kuna (grupa 8.) te trošak prijevoda dokumenata po ovlaštenom sudskom tumaču za grupu 1. u iznosu od 1.564,56 kuna za što se poziva na račun broj 512-101-300 na iznos od 852,31 kuna i račun broj 513-101-300 na iznos od 712,25 kuna te za grupu 8. u iznosu od 1.564,56 kuna te se također poziva na račun broj 512-101-300 na iznos od 852,31 kuna i račun broj 513-101-300 na iznos od 712,25 kuna.

Prema članku 431. stavku 2. ZJN 2016 Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti, dok je prema stavku 3. tog članka stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

Kako je žalba kojom je traženo poništenje odluke o odabiru u dijelu za grupu 1. i grupu 8., osnovana, osnovan je i žaliteljev zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka te mu sukladno članku 431. stavak 6. ZJN 2016 pripada pravo na trošak u iznosu od 29.564,56 kuna, koji opravdani troškovi se sastoje od uplaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 28.000,00 kuna te troška prijevoda dokaznog materijala u iznosu od 1.564,56 kuna (priložen račun broj 512-101-300 na iznos od 852,31 kuna i račun broj 513-101-300 na iznos od 712,25 kuna, ukupno 1.564,56 kuna. U preostalom dijelu koji se odnosi na odbijajući dio troškova prijevoda u iznosu od 1.564,56 kuna zahtjev žalitelja odbija se jer je ocijenjeno da se ne radi o dokazanim troškovima, odnosno žalitelj je trošak duplicirao. Naime, žalitelj je s osnova troška naknade za izvršene jezične usluge, ovjerene prijevode dostavio dva računa (broj 512-101-300 na iznos od 852,31 kuna i račun broj 513-101-300 na iznos od 712,25 kuna), ukupno 1.564,56 kuna, dok u žalbenom zahtjevu za grupu 1. zahtijeva naknaditi trošak s navedene osnove u iznosu od 1.564,56 kuna i u grupi 8.

u iznosu od 1.564,56 kuna, ukupno 3.129,12 kuna. Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, dužan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENICA PREDsjednice

Stranke žalbenog postupka:

1. Grad Zagreb, Zagreb, Trg Stjepana Radića 1
2. Auto Hrvatska Prodajno servisni centri d.o.o.
Hrvatski Leskovac, Zastavnice 25c
3. MB Auto Prodajno servisni centar d.o.o., Zagreb, Koledovčina 8
4. Ciak Truck d.o.o., Sesvete, Jelkovečka ulica 5
5. Tokić d.o.o., Sesvete, Ulica 144. Brigade Hrvatske vojske 1 a
6. Ciak Tools d.o.o. Zagreb, Kovinska ulica 4